



THÉÂTRE DU RIDEAU VERT 45^e

Le Dindon

FEYDEAU

mise en scène

DENISE
FILIATRAULT

Avec la collaboration du
PALAIS MONTCALM

REVUE THÉÂTRE, VOL.45, NO.3 SAISON 1993-1994

Du 11 janvier au 5 février
et au PALAIS MONTCALM du 16 au 20 et du 22 au 26 février 1994

En

toute

occasion

offrez

des

billets

de théâtre



Ces femmes qui sont elles-mêmes

Après quarante années de sa vie consacrée à la politique active, Lise Bacon tire sa révérence. Je laisserai aux analystes politiques le soin de juger de l'ensemble de son oeuvre publique. Ce que je veux souligner cependant, c'est le geste que Madame Bacon a posé pour les artistes québécois en leur donnant la **Loi sur le Statut de l'artiste**. Ce qui n'était pas évident quand cette femme a accédé à la Culture.



Bien sûr, le milieu a fait ce qu'il devait faire. Il a livré bataille. Mais Madame Bacon qui aime bien ce genre de batailles s'est vite montrée l'alliée des artistes. Son sens politique l'aura amenée à convaincre le premier ministre et son équipe de doter le Québec d'une première qui fut d'ailleurs saluée par la communauté internationale. Car pour la première fois en effet, non seulement en occident, mais dans le monde entier, un gouvernement se penchait spécifiquement sur le sort de ses artistes et créateurs, ce qui allait commencer à changer nos vies d'artistes.

Quarante ans de vie politique, c'est énorme. Mais tout à côté, je ne peux plus m'empêcher de penser que cette année 94 marquera le quarante-cinquième anniversaire du Théâtre du Rideau Vert. Avec toujours à sa tête son indéfectible directrice, Mercedes Palomino qui, avec la regrettée Yvette Brind'Amour, aura consacré sa vie, elle aussi, à ce qu'elle a toujours cru digne d'être vu et entendu.

Je vois une grande ressemblance entre ces femmes qui ont investi tout ce qu'elles étaient dans leur art, politique ou théâtral, avec tout ce que cela exige de lucidité, d'intelligence et de clarté. C'est comme ça que s'écrit l'Histoire, notre Histoire, par le témoignage de ceux et celles qui la font et qui n'ont qu'une règle: être soi-même.

Avec reconnaissance,


Serge Turgeon,

Président de l'Union des artistes

La pièce

Pontagnac qui a "la femme dans le sang" suit Lucienne dans la rue, et tout bascule : chacun se met à envier la chacune de l'autre. L'adultère est du pain blanc pour Feydeau, qui en a fait le mobile de la plupart de ses pièces. De mensonge en hypocrisie, de faux-semblants en préjugés, la mécanique du rire est assurée par une série de réactions en chaîne. Toute une galerie de personnages s'agite : demi-mondaines évaporées, maris volages, cocottes niais et domestiques tyranniques. Des hommes et des femmes superbement vivants, prêts à coucher dans le doux délit de l'adultère pour goûter au suc de la vie. Ce beau monde se chamaille, fait claquer les portes, froufroute, chuchote, apparaît, disparaît, se trouve où il ne faut pas. Mais la morale est (presque) sauve : au tournant du siècle dernier, aussi, on parlait plus qu'on faisait...

**Appareils d'écoute disponibles sur réservation
aux guichets du théâtre.**



GE
GEORGES LAOUN
OPTICIEN

...a le théâtre à l'oeil

4012, rue Saint-Denis
Coin Duluth
tél.: 844-1919

600 est, Jean-Talon
Métro Jean-Talon
tél.: 272-3816

Sylvie Drapeau, "Traces d'étoiles" • Photo: Yves Richard

L'auteur

Georges Feydeau naît à Paris le 8 décembre 1862. Autour de sa naissance, une sorte de mystère plane : serait-il le fils de Napoléon III dont sa mère fut dans les très bonnes grâces ? Parisien pure soie, il jette sur la capitale un regard tendre et acide. Son sens de l'observation s'y exerce avec liberté.



Porté très jeune sur l'écriture, Feydeau ambitionne de figurer parmi les meilleurs auteurs de son époque. Il ne tardera pas à devenir le prodige prodigue du vaudeville. Non pas qu'il va révolutionner le genre, pratiqué entre autres par Eugène Labiche, mais c'est le premier à le pousser jusqu'au bout de ses possibilités.

Il obtient son premier succès avec **Tailleur pour dames** en 1886. Pour gagner sa vie — qui lui coûte cher —, il joue les pièces des autres. Ses cachets d'acteur (de talent) lui permettent de jouer à la Bourse, mauvaise habitude dont il ne peut se débarrasser. Et chaque jour il écrit, tout en continuant de peindre, son autre grande passion, et de collectionner tableaux de maîtres et... flacons de parfums. Dans une entrevue accordée aux *Annales*, il répondait à la question "Quel est votre violon d'Ingres ? - Le théâtre. Mon métier, la peinture. Le public a interverti tout ça." Il ne manquait pas d'humour, comme on le constate aussi dans "Quel est le plus grand bienfaiteur de l'humanité ? - Je le cherche pour aller le voir."

Feydeau qui a beaucoup de succès auprès des femmes — il est beau, spirituel et élégant — se marie tout de même le 17 décembre 1889. Il regrettera le "oui" qu'il a d'ailleurs hésité à prononcer. Mais les premières années de son mariage lui assurent une sorte de stabilité qui lui permet d'écrire trois pièces qui, toutes créées en 1892, vont à jamais établir sa réputation : **Monsieur chasse !**, **Champignol malgré lui** et **Le Système Ribadier**. Il a 29 ans et commence pour lui une ère de prospérité qui va se terminer 24 ans plus tard avec **Hortense a dit "J'men fous"** (1916).

Parmi les pièces qui contribuent à graver sa réputation "du plus grand auteur comique français après Molière" : **Un fil à la patte** (1894), **L'Hôtel du libre échange** (1894), **Le Dindon** (1896), **Séance de nuit et Dormez, je le veux !**, deux vaudevilles en un acte (1897), **La Dame de chez Maxim's**, qui immortalise le personnage de la Môme Crevette (1899), **La Duchesse des Folies-Bergères** (1902), **La Main passe** (1904), **Le Bourgeon** (1906), **La Puce à l'oreille** (1907), **Occupe-toi d'Amélie** (1908), **Feu la mère de Madame** (1908), une pièce autobiographique, reflet de sa vie de couple désastreuse, **On purge bébé** (1910), **Mais n'te promène donc pas toute nue** (1911) et **Léonie est en avance** (1911)... Autant de pièces où jaillit un flot continu de mots plaisants, où s'agit une spirale de l'inattendu portée par une mécanique impeccable, véritable défi pour les metteurs en scène ; des comédies qui ont imposé des personnages que les acteurs du monde entier veulent incarner.

Georges Feydeau meurt le 5 juin 1921, pendant qu'on célèbre son oeuvre à Paris et à l'étranger. Ce qu'on n'a pas cessé de faire depuis.

Il disait : "Quand je fais une pièce, je cherche parmi mes personnages quels sont ceux qui ne doivent pas se rencontrer et ce sont ceux-là que je mets aussitôt que possible en présence."



«Observateur, témoin et complice de cette société "fin de siècle" dont les feux devaient s'éteindre en 1914, Georges Feydeau a porté à son point de perfection le vaudeville. Entre la farce et la comédie, son théâtre est un perpétuel jaillissement de situations cocasses, de péripéties tumultueuses et absurdes où se trouvent engagés des personnages dénués de réalité et cependant rigoureusement fidèles, dans leur inconséquence, aux modèles proposés par la vie.

Une logique rigoureuse, renouvelée par le sens de l'inattendu, et la vivacité d'un mouvement vertigineux font la valeur durable de ce théâtre.» (*Petit Robert 2*)

Que dire de plus sinon vous souhaiter une bonne soirée. Laissez-vous emporter par le rire, car par les temps qui courent c'est une denrée rare.

Denise Filiatrault

Le Dindon

Georges Feydeau

mise en scène :

Denise Filiatrault

distribution par ordre d'entrée en scène

Micheline Bernard	<i>Lucienne</i>
René Gagnon	<i>Pontagnac</i>
Alain Zouvi	<i>Vatelin</i>
Michel Houde	<i>Jean et le commissaire</i>
Yvan Benoît	<i>Redillon</i>
Lise Roy	<i>Clotilde Pontagnac</i>
Sophie Lorain	<i>Maggy Soldignac</i>
Guy Jodoin	<i>Soldignac</i>
Maude Guérin	<i>Armandine</i>
Patrice Dubois	<i>Victor</i>
Danièle Lorain	<i>Clara</i>
Gérard Poirier	<i>Pinchard et Gérôme</i>
Pierrette Robitaille	<i>Mme Pinchard</i>

Décor : **André Barbe**

Costumes : **François Barbeau**

Eclairages : **Claude Accolas**

Assistance à la mise

en scène et régie : **Sue Turmel**

Il y aura un entracte de vingt minutes

Avec la collaboration du Palais Montcalm de Québec



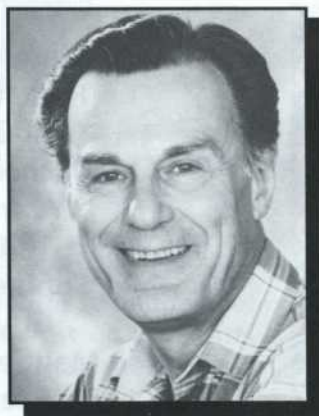
RENÉ GAGNON



Pierrette ROBITAILLE



Lise ROY



Gérard POIRIER



Guy JODOIN



Maude GUÉRIN



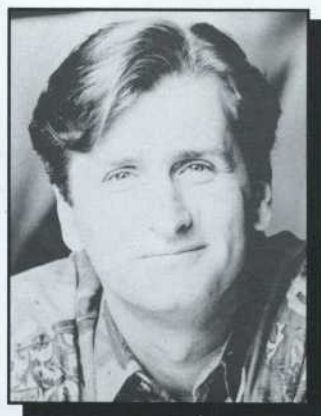
Micheline BERNARD



Alain ZOUVI



Sophie LORAIN



Yvan BENOÎT



Patrice DUBOIS



Danièle LORAIN



Michel HOUDE

L • E • S

AMANTS
terribles

Une comédie de Noël Coward

Mise en scène de Monique Duceppe Traduction de Benoit Girard

avec

Markita Boies, Raymond Bouchard, Sophie Clément, Denis Mercier

Réservations:
842-2112, 790-1245

DUCEPPE

Du 15 au 18 décembre 1993
et du 4 janvier au 5 février 1994

Vézina, Dufault

Assurances et services financiers

Vézina, Dufault Inc.

Assurances générales

Vézina, Dufault et Associés Inc.

Assurances collectives

4374, Pierre-de-Coubertin, bureau 220, Montréal (Québec) H1V 1A6

Télécopie: (514) 253-4453, Téléphone: (514) 253-5221

Ciel

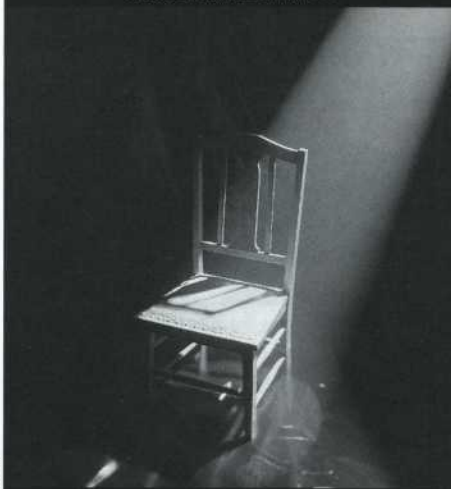
98,5

 Antenne Bleue **FM**

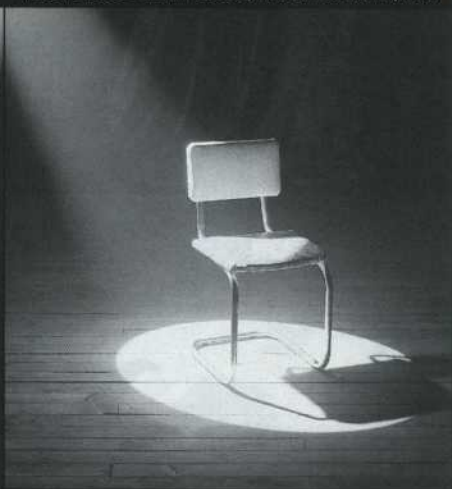


HAMLET, SHAKESPEARE, 1990

INES PÉRÉE ET INAT TENDU, RÉJEAN DUCHARME, 1976



PLAQUES TECTONIQUES, COLLECTIF / ROBERT LEPAGE, 1988



LES BELLES-SŒURS, MICHEL TREMBLAY, 1968

FOUG / TIR

Notre théâtre mérite une ovation debout.

Il faut de l'inspiration pour créer une œuvre, du cran pour livrer ses émotions, de la passion pour conquérir le public. Rendons hommage à nos artistes. Leur vision du monde est le reflet de ce que nous sommes.



**BANQUE
NATIONALE**

Notre banque nationale

Bistro, cappuccino, resto...



**RESTAURANT
DON VITTORIO**

FINE CUISINE ITALIENNE ET FRUITS DE MER

*"Inrésistible,
comme au théâtre !!!"*

Table d'hôte
à partir de 17h

4723 St-Denis, MTL Tél.: 848-0040

Juste en face
du théâtre du
Rideau Vert



Le complément parfait à votre soirée théâtre

**RESTAURANT
CITRONLIME chez NESTOR**

De 17h à 19h « Menu théâtre » à 11,95\$

Juste en face du Rideau Vert

4669, Saint-Denis • 284-3130

"APPÉTIT FATAL"

FINE ADAPTATION D'UN THÈME CONNU, MERVEILLEUSEMENT RÉINVENTÉ,
ATMOSPHÈRE ENVOÛTANTE INTERPRÉTATION SAVOUREUSE, MISE EN IMAGE
REMAQUABLE, ET FIGURANTS INSPIRÉS, MISE EN SCÈNE RÉALISÉE AVEC BRIO.

4097,
SAINT-DENIS
MONTRÉAL



847.0184

MOZ

COWBOY STEAK ET GRILL

406 - 08, Gilford, Montréal (Québec) H2J 1N2 • Tél.: (514) 847-0848



Restaurant

Chez

Claudette

CUISINE ET ATMOSPHÈRE FAMILIALE

HEURES

6h à 22h

7 jours

351 LAURIER EST, (À L'OUEST DE ST-DENIS) 279-5173

PUBLICITÉ "RESTO":

Montréal Média Communications: 845.2139

Équipe de production

Costumes confectionnés à l'Atelier B.J.L.,
sous la direction de **François Barbeau**
Assistante aux costumes : **Odette Gadoury**
Équipe costumes :

Vincent Pastena - Sylvain Labelle - Christine Neuss
Charlotte Veillette - Françoise Lecours - Hélène Tremblay
Luce Champoux - Gilles Montézin - Bruno Morin
Jocelyne Gauthier - Nicole Cyr - Jean-Guy Rannou
Cathy Cochrane - Manon Trudel

Chapeaux : **Danielle Terreault**

Perruques : **Rachel Tremblay** assistée de **Claude Trudel**

Maquillages : **Jean Bégin**

Accessoires : **Nathalie Gingras**

Construction du décor : **Les Réalisations N.G.L. inc.**

Supervision de la construction : **Eugène Dufresne**

Peinture du décor : **Longue-vue peinture scénique inc.**

Équipe de scène

Chef éclairagiste : **Louis Sarraillon**

Chef machiniste : **André Vandersteenen**

Sonorisateur : **Ghyslain-Luc Lavigne**

Habilleuse : **Rollande Mérineau**

Publicité

Relations de presse : **Des Bonnes Nouvelles - Daniel Matte**

Conception graphique : **Desjardins Bibeau**

Photographe de production : **Guy Dubois**

Imprimeur : **Bourget inc.**

*Les services scéniques du Palais Montcalm sont assurés
par les membres de l'Alliance internationale des employés
de scène et des projectionnistes du Canada
et des États-Unis, section 523.*



PALAIS
MONTCALM



LE SOLEIL

TELE 4

BilleTech
PRODUITS DE SERVICE EN SAVOIR

La Fondation du Théâtre du Rideau Vert remercie les commanditaires de la saison 93-94 :

Les Arts du Maurier Ltée
La Banque Nationale
Esso, Compagnie Pétrolière Impériale Ltée
Bell
La Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec
SunLife

La soirée du 22 janvier est commanditée par Pratt & Whitney Canada

La Fondation du Théâtre du Rideau Vert remercie également les entreprises suivantes de leur généreuse contribution à la saison 93-94 :

Anonyme
Banque de Montréal
Banque Royale du Canada
Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec
Fondation J.Armand Bombardier
Great-West
Hudson's Bay Company
Merck Frosst Canada inc
Métro-Richelieu inc.
Pratt & Whitney Canada
Raymond, Chabot, Martin, Paré
Univa inc.
Vézina Dufault inc.

Le Théâtre du Rideau Vert est subventionné par :



The Canada Council
Conseil des Arts du Canada



Gouvernement du Québec
**Ministère
de la Culture**



Le Théâtre du Rideau Vert est membre des Théâtres Associés (T.A.I.)

BON SPECTACLE!



CKAC73AM

Comptables agréés

.....
Conseillers en administration



RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ

LA FORCE DU CONSEIL

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

Pierre Tisseyre : président d'honneur

Mercedes Palomino : présidente

Antonine Maillet : vice-présidente

Guillermo de Andrea : vice-président

Guy Gagnon : secrétaire-trésorier

Administrateurs et administratrices:

Lise Bergevin,
Directrice générale, Leméac Editeur

Marthe Brind'Amour Mount

Paul Colbert

Pierre R. Desmarais,
Président, Pierre Belvédère inc.

Jacques Raymond, f.c.a.,
Associé fondateur,
Raymond, Chabot, Martin, Paré

ÉQUIPE DU THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

Mercedes Palomino : directrice générale

Guillermo de Andrea : directeur artistique

Me Guy Gagnon, conseiller juridique,
Martineau Walker

Gabriel Groulx, c.a. : vérificateur,
associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré,
comptables agréés

Louis Sarraillon : directeur technique

Francette Sorignet : adjointe administrative

Yolande Maillet : Chef comptable

Francine Laurin : secrétaire comptable

Hélène Ben Messaoud : secrétaire,
responsable des abonnements

Claude Laberge : secrétaire administrative

Louise Jasmin : secrétaire-réceptionniste

Lise Lapointe : responsable des guichets

Jacques Brunet : responsable de l'accueil

FONDATION DU THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Henri Audet : président
Président et chef de la direction de
Cogeco inc.

Jacques Raymond, f.c.a. : président du
Conseil,
Associé fondateur de Raymond,
Chabot, Martin, Paré

Antonine Maillet : vice-présidente

Guy Gilbert, c.r. : vice-président
Bâtonnier de Guy et Gilbert, avocats

Mercedes Palomino : trésorière

Guy Gagnon, c.r. : secrétaire
Associé de Martineau Walker, avocats

Lise Bergevin
Directrice générale de Leméac Editeur

Guillermo de Andrea

Pierre R. Desmarais
Président et chef de la direction
de Pierre Belvédère inc.

Odette Dick

Jeannine Guillevin-Wood
Présidente du Conseil
et chef de la direction
de Guillevin international inc.

Robert Panet-Raymond
Vice-président de la CIBC

Jean-Luc Fortin :
Président de la Campagne 1993
Vice-président, grandes entreprises
de la Banque CIBC

Suzanne Ducharme
Responsable du financement

PATRONS D'HONNEUR

André Bérard,
Président et chef de la direction
Banque Nationale du Canada

Andrée S. Bourassa
Honorable Claude Castonguay,
Sénateur,
Président du Conseil
Corporation du Groupe La Laurentienne

Jean De Grandpré,
Administrateur fondateur et
président émérite du Conseil B.C.E. Inc.

Maureen Forrester
Honorable Alan B. Gold,
Conseil principal, Phillips & Vineberg

Yves Gougoux,
Président et chef de la direction
BCP Stratégie et Créativité Inc.

Pierre Juneau

Son Excellence Gérard Pelletier

Guy St-Germain,
Président
Placements Laugerma inc.

Guy St-Pierre,
Président et chef de la direction
Le Groupe SNC inc.

Bureaux administratifs: 355, rue Gilford
Montréal H2T 1M6 Tél.: (514) 845-0267
Télécopieur: (514) 845-0712
Guichets: 4664, rue Saint-Denis
Montréal Tél.: (514) 844-1793

Du 8 mars au 2 avril 1994

HÉLIOTROPES

Michel Garneau

Mise en scène : **Alice Ronfard**

avec

Pauline Martin - Maka Kotto - Mimi Blais

Marie-Aimée Cadet - Myriam Levert

Mireille Naggar - Véronique Pinette

Décor : **Guillaume Lord**

Costumes : **François Barbeau**

Eclairages : **Michel Beaulieu**

du 26 avril au 21 mai 1994

LA FOIRE DE LA SAINT-BARTHÉLEMY

Ben Jonson

traduction et adaptation : **Antonine Maillet**

Mise en scène : **Guillermo de Andrea**

avec

Monique Mercure - Gérard Poirier

Pierrette Robitaille - Gilles Pelletier

Lénie Scoffié - Marcel Leboeuf

Antoine Durand - Jean Maheux - Paul Cagelet

Décor : **Richard Lacroix**

Costumes : **François Barbeau**

Eclairages : **Michel Beaulieu**

Billets en vente dès maintenant à nos guichets,

du lundi au samedi de midi à 19h00,
et le dimanche de midi à 16h00.

Réservations : 844-1793